

**GB**

1. Adjust height to suit user and toilet bowl.
2. Push the plastic clips firmly through the position holes in the frame legs.
3. Test for stability.
4. Replace potty lid and using the metal handle transport contents to disposal point.
5. Clean with non-scratch detergent.
6. At regular intervals check the bolts that secure the seat to the frame, and if necessary tighten.

**F**

1. Ajuster la hauteur selon l'utilisateur et la cuvette de W.C.
2. Pousser fermement les pinces en plastique dans les trous de positionnement des pieds du cadre.
3. Tester la stabilité.
4. Remettre le couvercle du pot en place et à l'aide de l'anse métallique, transporter le récipient jusqu'au lieu d'évacuation.
5. Nettoyer à l'aide d'un détergent non abrasif.
6. Vérifier régulièrement les boulons qui fixent le siège au cadre, et serrer s'il y a lieu.

**D**

1. Höhe für Benutzer und Toilettenbecken passend einstellen.
2. Die Kunststoffklemmen fest durch die Positionslöcher in den Gestellbeinen schieben.
3. Auf Stabilität prüfen.
4. Topfdeckel wieder aufsetzen und am Metallgriff – den Inhalt zum Entsorgungspunkt transportieren.
5. Mit nicht scheuerndem Mittel reinigen.
6. In regelmäßigen Intervallen die Bolzen prüfen, welche den Sitz am Gestell sichern, und ggf. anziehen.

**I**

1. Regolare l'altezza della comoda secondo le esigenze dell'utilizzatore e della tazza WC
2. Inserite le mollette di plastica attraverso i fori di regolazione della lunghezza delle gambe della sedia/sgabello.
3. Verificate la stabilità.
4. Richiudete il coperchio-seduta e, utilizzando la maniglia in metallo, trasportate il vaso nel punto designato allo svuotamento del contenuto.
5. Pulite con detergenti non-abrasivi.
6. Ad intervalli regolari, controllate il serraggio dei bulloni per assicurare che il sedile sia saldamente fissato alla struttura della sedia/sgabello; se necessario, stringere ulteriormente i bulloni di fissaggio.

**E**

1. Regule la altura del asiento a comodidad del usuario y para ajustar al inodoro.
2. Empuje las grapas de plástico con firmeza a través de los agujeros de posición del bastidor de las patas.
3. Compruebe su estabilidad.
4. Reemplace la tapa del orinal y, utilizando el asidero de metal, transporte el contenido al punto de eliminación.
5. Limpie con detergente no abrasivo.
6. Periódicamente, compruebe los tornillos que sujetan el asiento al bastidor, y si fuera necesario, apriéteolos.

**P**

1. Ajuste para a altura adequada ao usuário e ao bacio sanitário.
2. Empurre os cliques de plástico, firmemente, nos orifícios de posicionamento situados nas pernas da moldura.
3. Teste a estabilidade.
4. Recoloque o tampo do bacio e, usando a alça de metal, transporte o conteúdo para o local de despejo.
5. Limpe com detergente não abrasivo.
6. A intervalos regulares, verifique os parafusos que seguram o assento à moldura e, se for necessário, reaperte-os.

**NL**

1. Stel de hoogte af op de gebruiker en de toiletpot.
2. Duw de kunststof klemmen stevig door de gaten in de poten van het frame.
3. Test of het geheel stabiel is.
4. Sluit het deksel van de pot draag deze aan de metalen hendel naar een plaats waar u de pot kunt legen.
5. Reinigen met een niet-schurend reinigingsmiddel.
6. Controleer de bouten die de zitting aan het frame vastzetten regelmatig en draai deze zo nodig aan.

**DK**

1. Justér højden, så den passer til brugeren og toiletkummen.
2. Skub plastklemmerne gennem styrehullerne i benene på stolerammen.
3. Afprøv om den er stabil.
4. Sæt bækkenlåget på igen, og hold i metalhåndtaget, når De tager indholdet til et toilet.
5. Rengør med et rengøringsmiddel, der ikke ridser.
6. De skal regelmæssigt kontrollere skrueerne, der fastgør sædet til stolerammen, og stramme dem til efter behov.

**S**

1. Justera höjden för att passa användaren och toalettskålen.
2. Tryck plastklämmorna genom placeringshålen i ramens ben.
3. Kontrollera att den sitter stabilt.
4. Sätt tillbaka toalettlocket och använd metallhandtagen för att bära innehållet till den plats där det kan bortskaffas.
5. Rengör med icke repande rengöringsmedel.
6. Kontrollera med jämna mellanrum att bultarna håller sätet ordentligt fast i ramen och dra åt om så behövs.

**N**

1. Juster høyden så den er tilpasset bruker og toalettskål.
2. Trykk plastklipsene godt inn i hullene på rammebeina.
3. Test for stabilitet.
4. Sett pottelokket på plass og hold i metallhåndtaket mens innholdet bæres bort for å destruere.
5. Rengjør med vaskemiddel som ikke riper
6. Med jevne mellomrom, sjekk boltene som fester settet til rammen aan het frame vastzetten regelmatig en trek dem til om nødvendig.

**FIN**

1. Säädä korkeus käyttäjälle ja WC-pönttöön sopivaksi.
2. Työnnä muovikiinnittimet tukevasti kehysten jaloissa olevien paikalleenasetusreikien läpi
3. Tarkista tukevuus.
4. Pane potan kansi takaisin paikalleen ja kannaa se metallikadensijaa käyttäen tyhjennettäväksi.
5. Puhdista naarmuttamattomalla pesuaineella.
6. Tarkista istuimen kehukseen kiinnittävät pultit säännöllisin väliajoin ja kiristä tarvittaessa.

**EL**

1. Ρυθμίστε το ύψος για να ταιριάζει τη λεκάνη της τουαλέτας του χρήστη.
2. Θρώστε τις πλαστικές συνδέσεις σταθερά μέσω των θέσεων των οπών στα πόδια του πλαισίου.
3. Εξετάστε για σταθερότητα.
4. Αντικαταστήστε το κάλυμμα του δοχείου της νύχτας και χρησιμοποιώντας τα μεταλλικά περιεχόμενα μεταφοράς λαβής στο σημείο διάθεσης.
5. Καθαρίστε με απορρυπαντικό χωρίς γρατζούνισμα.
6. Σε τακτά διαλείμματα, να ελέγχετε τους κοχλίες που στερεώνουν το κάθισμα πάνω στη βάση του. Και αν χρειαστεί σφίξτε το.

# Welcome To Gordon Ellis & Co. Home Healthcare Products



Maximum user weight:  
Poids maximum de l'utilisateur:  
Maximales Benutzergewicht:  
Peso massimo sopportato:  
Peso máximo del usuario:  
Peso máximo de uso:

Maximumgewicht van gebruiker:  
Maks. brugervægt:  
Högsta användarvikt:  
Maksimum brukervekt:  
Suurin käyttöpaino:  
Ανώτατο όριο βάρους του χρήστη:

Part no.  
L'article No.  
Teile-Nr.  
Codice  
N° de pieza:  
Peça n°

Onderdeelnr.  
Styknr.  
Del nr.  
Delenr.  
Osa nro  
Αρ. Ανταλλακτικού

67348



190-kg

Made in EU  
Fabriqué dans l'Union Européenne  
In der EU hergestellt  
Fabbricato nella UE  
Fabricado en la UE.  
Fabricado na U.E.

Vervaardigd in de EU  
Fremstillet i EU  
Tillverkad i EU  
Produseret i EU  
Valmistettu EU:ssa  
Κατασκευάστηκε στην ΕΕ

For other details of Gordon Ellis products for elderly and disabled people,  
please contact your supplier, or Gordon Ellis direct.

## www.gordonellis.com



**GORDON  
ELLIS  
& CO**

MANUFACTURERS IN  
WOOD AND PLASTIC

ESTABLISHED 1893

**Columbi  
Toilet  
Chair**



TRENT LANE  
CASTLE DONINGTON  
DERBY DE74 2NP  
ENGLAND  
TEL: (01332) 810504  
INT: + 44 1332 810504  
FAX: (01332) 850830  
INT: + 44 1332 850830  
gordon.ellis@gordonellis.co.uk  
www.gordonellis.com

Company registered in England:  
No. 231734  
VAT No. GB 428 4666 26

67348/0204

